

Итак, эллиптическое употребление модальных глаголов, представляя собой явление речи, характерно прежде всего для диалогических единств, имитирующих разговорный диалог.

Эллиптированию чаще всего подвергается зависимый инфинитив, как в отдельности, так и вместе со своими актантами.

Анафорически расположенные модальные глаголы в безыфинитивном употреблении выполняют текстообразующую функцию.

Эллипсы с модальными глаголами стилистически маркированы и экспрессивно окрашены.

#### Литература

1. Шендельс Е.И. Грамматика немецкого языка. М.: Изд-во лит. на иностр.яз. 1958. С.22.

2. Скребнев Ю.М. Общелингвистические проблемы описания синтаксиса разговорной речи.: Автореф.дис... докт.филол.наук. М., 1971. С.15,40.

3. Вардудь И.Ф. К вопросу о явлении эллипсиса // Инвариантные синтаксические значения и структура предложения. М., 1969.

4. Сковородников А.П. О критерии эллиптичности в русском синтаксисе // Вопросы языкознания. 1973. № 3. С.123.

5. Михеев А.В. Контекстуальный эллипсис // Лингвистика и методика в высшей школе. М., МГПИИЯ им.М.Тореза, 1980. Вып. IX, С.64.

6. Виноградов В.В. Некоторые задачи изучения синтаксиса простого предложения // Вопросы языкознания. 1953. № I. С.29.

Л.Г.Бабкина, О.В.Разумовский

Ленинград

#### КОММУНИКАТИВНЫЕ ТИПЫ ПРИДАТОЧНЫХ ПРЕДЛОЖЕНИЙ, ФУНКЦИОНИРУЮЩИХ В ТЕКСТЕ В КАЧЕСТВЕ САМОСТОЯТЕЛЬНЫХ

Типы простых и сложноподчиненных предложений по цели высказывания, или коммуникативные типы, достаточно хорошо изучены в немецком языке. Меньше внимания в этом аспекте уделяли придаточным предложениям (ПП), функционирующим в качестве самостоятельных. В коммуникативном аспекте такого рода ПП образуют, как и простые предложения, трехчленную парадигму, составляющими которой высту-

пают повествовательные, вопросительные и побудительные ПП.

Повествовательные ПП весьма многочисленны, это придаточные обстоятельственные (причины, цели, времени и др.), дополнительные, определительные и некоторые другие виды. С точки зрения порождения таких структур можно выделить две разновидности – парцелированные и интегрированные ПП. Первые появляются в результате расщепления структуры сложноподчиненного предложения на две части: придаточное предложение обособляется и выступает как относительно самостоятельное предложение:

Manchmal überlege ich, was geworden wäre, wenn mein Vater länger gelebt hätte. Wenn er mein Studium bezahlt hätte und ich nicht hätte durchhungern müssen (Egel. 4,58).\*

Придаточное предложение здесь обладает лишь относительной самостоятельностью, расщепление же структуры сложноподчиненного предложения способствует логическому выделению содержания придаточного. Кроме того, здесь проявляется и тенденция к упрощению структуры сложного предложения.

Нередко придаточные предложения заключают в себе добавочное сообщение, поясняющее, дополняющее, раскрывающее содержание главного предложения:

Die Post nimmt ihn nicht. Weil er nicht in der Hitlerjugend ist. (Bengsch 1, 131)

Интегрированные ПП появляются при взаимодействии диалогических реплик собеседников, при этом реплика одного партнера – семантически ведущая – порождает ответную реплику другого партнера в форме придаточного предложения:– Es war ein wunderschöner Abend.

– Dessen bester Abschluss natürlich ein Gutenachtkuß ist. (Greutz 62).

В диалогической речи повествовательные ПП появляются чаще всего как ответные предложения на предшествующий вопрос, иногда их появление обусловлено предшествующим побудительным высказыванием:

– Und warum fahren Sie mit?

– Ich? Weil mein Vater mich brauchen wird (Egel 5,60)

– Bleib hier, Erna!

\* Такое явление Е.В.Гулыга определяет как частичную сепаратизацию, т.е. отделение второго однородного придаточного предложения [1].

- Nicht, solange du hier bist. (Bengsch 1, 269)

ПП, как показывает последний пример, зависят иногда от опорных слов типа: ja, nicht, gut, vielleicht.  
Среди повествовательных ПП иногда встречаются и усложненные структуры, состоящие из двух придаточных, одно из которых выступает ведущим по отношению ко второму:

- Es wundert mich nicht.

- DaB ich so viel vergesse?

- DaB man die Zeit vergibt, wenn ihr Gang sich beschwert.  
(Zuckmayer 49).

Особо следует выделить структуры, именуемые в лингвистической литературе как псевдопридаточные предложения. Они наиболее независимы от контекста и в семантическом плане выражают предположение, пожелание (структуры с союзом wenn), или это констатация факта с оттенком иронии, удивления, другими эмоциональными наслоениями (структуры с союзами als, ob, daB):

Es geht nicht. Wenn euch nun was passiert! (Kubsch 105).

Sogar der Kahn ist kaputt. DaB es heute noch so was gibt!  
(Kubsch 63).

Вопросительные ПП также широко представлены придаточными обстоятельственными, дополнительными, определительными и некоторыми другими. Причем следует заметить, что вопросительная целеустановка таких структур имеет лишь интонационное выражение (на письме - вопросительный знак), поскольку других средств выражения семы "вопросительность" (вопросительные слова и особый порядок слов) для них просто не существует. Как и для повествовательных ПП, среди вопросительных ПП можно выделить парцеллированные и интегрированные структуры:

Glaubst du das? DaB ihm nichts geschehen wär?

(Zinner 13, 49)

- Begreif es endlich. Rostock ist 'ne Gelegenheit.

- Die du hier nicht hast? (Bengsch 2,39).

Наиболее продуктивными являются вопросительные ПП с союзом weil:

- Da braucht man keinen Zoll zu bezahlen.

- Aha, weil Frankreich nur das Durchgangsland ist?

(Greutz, 65)

Вопросительные ПП, как и повествовательные, зависят иногда от опорных слов, например: auch nicht. В этом случае в семантическом плане они представляют уточняющий вопрос:

- Ah! Niemals war mir so wohl wie heute!
- Wirklich? Niemals? Auch nicht. wenn Sie verliebt waren?  
(Erich 515).

Среди вопросительных ПП также можно встретить псевдопридаточные предложения, оформленные союзами wenn, ob (вопрос - предложение) и союзом daB (вопрос с оттенком удивления, недоумения);

- Und wenn ich Gauleiter wäre?
- Hätten Sie meine Hilfe nicht gebraucht. (Egel 6,9)
- Ob man den Russen nicht entgegengehen sollte?

(Zimmer 12, 14)

DaB Sie auch für Vahlberg arbeiten? (Egel 4, 41).

Как показывает исследованный материал, можно выделить группу квазिवопросительных ПП: интонационно и на письме они оформлены как вопрос, но сема "вопросительность" в них отступает на второй план, поскольку они не нуждаются в ответных предложениях. Целеустановка квазिवопросительных ПП иная: они служат для передачи определенной информации, содержание которой в данном оформлении получает эмоциональную окраску, само же высказывание более выразительно:

Warum schimpfen Sie eigentlich dauernd mit mir?

Weil ich nicht mit Ihnen tanze? Weil ich Ihre Bilder nicht anhimmele? (Bieler 120).

Was erwartest du? DaB wir vor dir auf die Knie fallen?  
Irrtum! (Bensch 1, 301).

Побудительные ПП представлены структурами с союзом wenn:  
Und was du nicht kannst, zeig ich dir. Wenn du gut zu mir bist. (Egel 4,66).

Структуру с wenn можно было бы трансформировать в простое побудительное предложение типа: Du sollst gut zu mir sein. Sei gut zu mir.

Однако чаще всего побудительные ПП - это псевдопридаточные предложения, передающие различные оттенки побуждения: от мягкой, осторожной просьбы (союзы ob и wenn) до категорического приказа (союз daB):

Ob Sie mir wohl erzählen würden, wie die letzten Tage waren?  
(Ferber 427)

Wenn Sie es bitte Ihrer Frau Mutter in den Wagen reichen würden. (Egel 5, 23).

- Du, daB du mir nicht heulst.\*

Повествовательные, вопросительные и побудительные ПП достаточно широко представлены в разговорной речи современного немецкого языка. Последние в количественном отношении уступают двум первым группам, что соответствует естественным условиям коммуникации. Наиболее частотными, как показывает исследованный материал, являются структуры с союзом *weil* (38,5%), на втором месте ПП с союзом *weil* (20,8%), за ними следует группа ПП с союзом *daB* (14,5%). 26,2% составляют ПП с союзами *damit*, *bis*, *als*, *solange*, *nachdem*, *als ob*, *obwohl* и другими. К этой же группе относятся придаточные определительные и некоторые другие виды.

Статус рассмотренных структур различен. Можно выделить три основные группы: 1) Парцелированные ПП. Они тесно связаны с предшествующим главным предложением. Их коммуникативная завершенность обеспечивается только в рамках единого синтаксического целого; 2) Интегрированные ПП. Здесь главного предложения как такового нет, но есть семантически ведущая реплика диалога, порождающая ответное предложение в форме придаточного; 3) Псевдопридаточные предложения. В плане коммуникативной законченности они идентичны простым самостоятельным предложениям, а по отношению к первообразующей модели выступают как синтаксические омонимы.

Однако границы между повествовательными, вопросительными и побудительными ПП не столь жесткие. Об этом свидетельствует группа квазивопросительных ПП, а также наличие побудительных предложений в форме повествовательных и вопросительных ПП.

В связи с изучением особенностей синтаксиса немецкой разговорной речи структуры ПП, функционирующие в качестве самостоятельных, требуют дальнейшего, более углубленного изучения.

#### Литература

1. Гулыга Е.В. Функционирование придаточных предложений в ка-

---

\* Пример из: Адмони В.Г. Синтаксис современного немецкого языка. Л., 1973. С.190.

честве самостоятельных. / Научные доклады высшей школы // Филологические науки. 1960. № 4. С. 41.

2. Гулыга Е. В. Грамматические и лексические способы выражения общего денотативного содержания // Сб. трудов МГПИИЯ им. М. Тореца, М., 1974. Вып. VI.

3. Вдовиченко П. С. Псевдопридаточные предложения с союзом и способы их перевода // Уч. зап. Горьк. пед. ин-та ин. языков. Горький, 1971. Вып. 40.

#### Источники примеров

1. Bengsch G. Krupp und Krause. Berlin, 1969.

2. Bengsch G. Eva + Adam. Leipzig, 1973.

3. Bieler M. Drei Rosen aus Papier. Leipzig, 1967.

4. Egel G. Dr. Schlüter. Berlin, 1966.

5. Egel G. Sonntagsfahrer, Berlin, 1963.

6. Egel G., Wiens P. Genesung. - In: Beilage zu "Deutsche Filmkunst" Berlin, 1955, N 4.

7. Eich G. Allah hat hundert Namen. - In: G. Eich. Fünfzehn Hörspiele. Frankfurt/M., 1966.

8. Ferber Ch. Die Gäste aus Deutschland. - In: Sechzehn deutsche Hörspiele. München, 1962.

9. Greutz L. Ware für Katalonien. Berlin, 1959.

10. Kubsch H. Die Ferienfanfare. Berlin, 1955.

11. Meyer-Wehlack B. Die Grenze. - In: Hörspielbuch. Frankfurt/M., 1956.

12. Zinner H. Elisabeth Trowe. Berlin, 1969.

13. Zinner H. Cafehaus Payer. - In: H. Zinner. Stücke. Berlin, 1973.

14. Zuckmayer C. Der Gesang im Feuerofen. Frankfurt/M., 1956.